

## **RESOLUCIÓN DE LA TERCERA CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES, EN RÉGIMEN DE CONCURRENCIA COMPETITIVA, PARA LA PUBLICACIÓN EN EL EXTRANJERO DE OBRAS ILUSTRADAS**

Ref. 02/ L0125 U10\_OBRAS ILUSTRADAS RESOL\_DEFINITIVA\_3aC

### **Hechos**

1. Por resolución del director del Consorcio Institut Ramon Llull (en adelante, el Institut Ramon Llull), de 20 de junio de 2023 (DOGC núm. 8945, de 27 de junio de 2023) se abre la tercera convocatoria para la concesión de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la publicación en el extranjero de obras ilustradas (ref. BDNS 704217).
2. Por resolución del director del Institut Ramon Llull de 21 de noviembre de 2023 (DOGC núm. 9049, de 27 de noviembre de 2023) se modifica la dotación presupuestaria de la tercera convocatoria para la concesión de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la publicación en el extranjero de obras ilustradas (ref. BDNS 704217).
3. Las solicitudes presentadas en el plazo establecido en la convocatoria de referencia constan en el expediente.
4. En fecha 20 de noviembre de 2023, se reúne la comisión de valoración para analizar y evaluar las solicitudes presentadas.
5. En fecha 4 de diciembre de 2023, el órgano instructor formula la propuesta de resolución provisional de concesión de las subvenciones, de acuerdo con la propuesta de la comisión de valoración.
6. En fecha 21 de diciembre de 2023 el órgano instructor formula la propuesta de resolución definitiva de concesión de las subvenciones, de acuerdo con la propuesta de la comisión de valoración.

### **Fundamentos de derecho**

1. La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el cual se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones.
2. El Decreto Legislativo 3/2002, de 24 de diciembre, por el cual se aprueba el Texto refundido de la Ley de finanzas públicas de Cataluña.
3. El acuerdo de gobierno Acuerdo GOV/85/2016, de 28 de junio, por el cual se aprueba la modificación del modelo tipo de bases reguladoras aprobado por el Acuerdo GOV/110/2014, de 22 de julio, por el cual se aprueba el modelo tipo de bases reguladoras de los procedimientos para la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia competitiva, tramitados por la Administración de la Generalitat y su sector público, y se aprueba el texto íntegro.
4. La resolución de 9 de enero del 2023 (DOGC núm. 8832, de 13 de enero del 2023) por la que se da publicidad al Acuerdo del Consejo de Dirección de fecha 15 de diciembre del 2022 por el que se modifican las bases que deben regir la concesión de subvenciones para la publicación en el extranjero de obras ilustradas.
5. La resolución de 4 de abril del 2023 (DOGC núm. 8893, de 12 de abril del 2023) por la que se da publicidad al Acuerdo del Consejo de Dirección de fecha 31 de marzo del 2023 por el que se modifican las bases que deben regir la concesión de subvenciones para la publicación en el extranjero de obras ilustradas.

6. La base 10 de las bases que rigen la convocatoria para la concesión de subvenciones del Institut Ramon Llull para la publicación en el extranjero de obras ilustradas regula el procedimiento de concesión de las subvenciones.

7. La base 10.1 establece que el procedimiento de concesión de las subvenciones se tramita de acuerdo con el régimen de concurrencia competitiva.

8. La base 10.3 establece que las solicitudes son analizadas por una comisión de valoración, nombrada en la convocatoria de subvenciones, que contará con expertos externos.

9. La base 13.1 establece que la persona titular de la Dirección del Institut Ramon Llull resolverá en el plazo máximo de seis meses a contar desde la fecha de publicación de la convocatoria.

10. La base 1.2 de las bases establece que las subvenciones que se conceden de acuerdo con estas bases tienen la consideración de ayudas de *minimis*, reguladas por el Reglamento (UE) 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2013, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas de *minimis* (DOUE L352, de 24.12.2013).

11. La base 13.2 establece que en la resolución constar de manera expresa el carácter de *minimis* de la subvención.

12. El Institut Ramon Llull dispone de Crédito adecuado y suficiente en el presupuesto vigente.

El artículo 13.2 e) de los Estatutos del Institut Ramon Llull faculta a la persona titular de la dirección del Institut Ramon Llull en materia de otorgamiento de subvenciones.

## **Resolución**

Por lo tanto, resuelvo,

1. Otorgar las subvenciones por los importes y el objeto a los solicitantes que se detallan en anexo.
2. Establecer que el pago del 100% del importe otorgado de cada una de las subvenciones se efectúe una vez se haya presentado la documentación justificativa de la actividad subvencionada y la del gasto correspondiente, en los términos que se indican en la base 16 de las bases que rigen esta convocatoria. En cualquier caso, el pago se realizará el año siguiente al de la convocatoria.
3. Establecer que estas subvenciones tienen la consideración de ayudas de *minimis*, reguladas por el Reglamento (UE) 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2013, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas de *minimis* (DOUE L352, de 24.12.2013).
4. Establecer que los beneficiarios se comprometen a proporcionar en todo momento la información que les sea requerida de la subvención concedida y a someterse a las actuaciones de comprobación y control que el Institut Ramon Llull u otros órganos competentes estimen necesarias.

### **Recursos procedentes**

Contra esta resolución, que no exhaura la vía administrativa, de acuerdo con los artículos 121 y 122 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, se puede interponer recurso de alzada ante la persona titular de la Presidencia del Consejo de Dirección del Institut Ramon Llull, en el plazo de un mes a contar a partir del día siguiente al que tenga lugar la publicación de esta resolución

Barcelona, 21 de diciembre de 2023

El director del Institut Ramon Llull

Pere Almeda Samaranch

## ANEXO

### **L0125 U10 N-OIL 975/23-3**

Beneficiario: Charlesbridge Publishing

Fechas: septiembre 2024

Actividad: publicación en inglés de la obra "Arre , Unicornio", ilustrada y escrita por Dani Gómez

Ilustrador: Dani Gómez

Importe solicitado: 4.075,00 €

Importe subvencionable: 4.075,00 €

Puntuación: 35

Importe otorgado: 3.169,44 €

La comisión valora la solicitud presentada por Charlesbridge Publishing para la publicación en inglés de la obra " Arre , Unicornio ", ilustrada y escrita por Dani Gómez.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y trayectoria de la editorial Charlesbridge Publishing, editorial especializada en literatura infantil y juvenil y que ha incorporado recientemente a su catálogo a la autora Rocio Bonilla (puntuación: 8).

La comisión valora la trayectoria profesional del ilustrador, Dani Gómez (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

### **L0125 U10 N-OIL 1274/23-3**

Beneficiario: Sedrus Publishing Press

Fechas: diciembre 2023

Actividad: publicación en turco de la obra "Amarillo y Redondo", ilustrada por Ferran Orta y escrita por Muriel Villanueva

Ilustrador: Ferran Orta

Importe solicitado: 1.000,00 €

Importe subvencionable: 350,00 €

Puntuación: 32

Importe otorgado: 350,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Sedrus Publishing Press para la publicación en turco de la obra "Amarillo y Redondo", ilustrada por Ferran Orta y escrita por Muriel Villanueva.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Sedrus Publishing Press, una editorial turca especializada en libros para niños y jóvenes (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Ferran Orta (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1276/23-3**

Beneficiario: Data St atus doo

Fechas: febrero 2024

Actividad: publicación en serbio de la obra “ Veneno ”, ilustrada por Tània Garcia y escrita por Ico Romero

Ilustradora: Tania Garcia

Importe solicitado: 2.040,00 €

Importe subvencionable: 2.040,00 €

Puntuación: 29

Importe otorgado: 1.314,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Data St atus doo para la publicación en serbio de la obra “ Veneno ”, ilustrada por Tània Garcia y escrita por Ico Romero.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Data St atus doo , una editorial de referencia del sector del libro serbio y con un amplio catálogo de obras de literatura infantil y juvenil que ya ha publicado autores de la literatura catalana como Rocio Bonilla o Anna Llenas (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Tània Garcia (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

**L0125 U10 N-OIL 1277/23-3**

Beneficiario: Gunisigi Kitapligi Yayincilik

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicación en turco de la obra “¿Qué es esto del amor, Minimoni?”, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 1.100,00 €

Importe subvencionable: 1.100,00 €

Puntuación: 38

Importe otorgado: 1.045.00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Gunisigi Kitapligi Yayincilik para la publicación en turco de la obra “¿Qué es eso del amor, Minimoni?”, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Gunisigi Kitapligi Yayincilik, una editorial turca especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1320/23-3**

Beneficiario: Dargaud -Lombard SA

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicación en francés de la obra por encargo “ Six 2- Une montagne de oro”, ilustrada por Javier Sánchez y escrita por Phillipe Peláez

Ilustrador: Javier Sánchez

Importe solicitado: 22.270,00 €

Importe subvencionable: 22.270,00 €

Puntuación: 31

Importe otorgado: 17.259,25 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Dargaud -Lombard SA para la publicación en francés de la obra por encargo “ Six 2- Une montagne de oro”, ilustrada por Javier Sánchez y escrita por Phillipe Peláez.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Dargaud - Lombard SA, una de las editoriales líderes del mercado editorial francófono especializado en la publicación de cómic y de reconocido prestigio internacional (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Javier Sánchez (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1322/23-3**

Beneficiario: Cataplum Libros SAS

Fechas: febrero 2024

Actividad: publicación en castellano de la obra por encargo “El hombre dorado ”, ilustrada por Ramón París y escrita por María Fernanda Paz

Ilustrador: Ramón París

Importe solicitado: 2.000,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 33

Importe otorgado: 1.650,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Cataplum Libros SAS para la publicación en castellano de la obra por encargo “El hombre dorado”, ilustrada por Ramón París y escrita por María Fernanda Paz.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Cataplum Libros SAS, especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8)

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Ramón París (puntuación: 8) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1323/23-3**

Beneficiario: Forlaget Zoom Aps

Fechas: enero 2024

Actividad: publicación en danés de las obras “Da Vinci, el pintamona ...Lisa”, “ Misterio en el hipermercado”, “! Broommm ¡”, “El cambio climático”, “Misión por España”, “Por el olimpo ese”, “Los mercenarios”, “Drones matones” y “Los diamantes de la gran duquesa” de Mortadelo y Filemón , ilustradas por Francisco Ibáñez

Ilustrador: Francisco Ibáñez

Importe solicitado: 7.000,00 €

Importe subvencionable: 7.000,00 €

Puntuación: 34

Importe otorgado: 5.288,89 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Forlaget Zoom Aps para la publicación en danés de las obras “Da Vinci, el pintamona ...Lisa”, “Misterio en el hipermercado”, “! Broommm ¡”, “El cambio climático”, “Misión por España”, “Por el olimpo ese”, “Los mercenarios”, “Drones matones” y “Los diamantes de la gran duquesa” de Mortadelo y Filemón, ilustradas por Francisco Ibáñez.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por tratarse de una obra de cómic, un género de especial interés por parte del Institut Ramon Llull (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de Forlaget Zoom Aps, un editorial independiente especializada en cómic que ya ha publicado anteriormente obras del mismo autor (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Francisco Ibáñez (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7)

### **L0125 U10 N-OIL 1324/23-3**

Beneficiario: Epistola Zaloznistvo Doo

Fechas: abril 2024

Actividad: publicación en esloveno de la obra “Ut, el mamut”, ilustrada por Subi (Joan Subirana) y escrita por Anna Obiols

Ilustrador: Subi (Joan Subirana)

Importe solicitado: 798,00 €

Importe subvencionable: 420,00 €

Puntuación: 32

Importe otorgado: 420,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por Epistola Zaloznistvo Doo p ero a la publicación en esloveno de la obra “Ut, el mamut”, ilustrada por Joan Subirana (Subi) y escrita por Anna Obiols.

La comisión valora muy favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Epistola Zaloznistvo Doo, una editorial independiente eslovena especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Subi (Joan Subirana) (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1396/23-3**

Beneficiario: Data St atus doo

Fechas: abril 2024

Actividad: publicación en serbio de la obra "Porqué tenemos miedo", ilustrada por Ana Sender y escrita por Fran Pintadera

Ilustradora: Ana Sender

Importe solicitado: 1.080,00 €

Importe subvencionable: 840,00 €

Puntuación: 30

Importe otorgado: 560,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Data St atus doo p e r a la publicación en serbio de la obra "Porqué tenemos miedo", ilustrada por Ana Sender y escrita por Fran Pintadera.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Data St atus doo, una editorial de referencia del sector del libro serbio y con un amplio catálogo de obras de literatura infantil y juvenil que ya ha publicado autores de la literatura catalana como Rocio Bonilla o Anna Llenas (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Ana Sender (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

**L0125 U10 N-OIL 1397/23-3**

Beneficiario: Stan daard Uitgeverij

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicación en neerlandés de la obra "Bon dia", ilustrada por Xavier Salomó y escrita por Meritxell Martí

Ilustrador: Xavier Salomó

Importe solicitado: 2.914,39 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 37

Importe otorgado: 1.644,44€

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Stan daard Uitgeverij para la publicación en neerlandés de la obra "Bon dia", ilustrada por Xavier Salomó y escrita por Meritxell Martí.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de Stan daard Uitgeverij, una editorial de referencia en la industria del libro en los Países Bajos con un amplio catálogo de autores y obras de gran prestigio internacional (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Xavier Salomó (puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).



**L0125 U10 N-OIL 1398/23-3**

Beneficiario: Stan daard Uitgeverij

Fechas: abril 2024

Actividad: publicación en neerlandés de la obra “Bona nit”, ilustrada por Xavier Salomó y escrita por Meritxell Martí

Ilustrador: por Xavier Salomó

Importe solicitado: 5.828,78 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 37

Importe otorgado: 1.644,44 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Stan daard Uitgeverij para la publicación en neerlandés de la obra “Bona nit”, ilustrada por Xavier Salomó y escrita por Meritxell Martí.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de Stan daard Uitgeverij, una editorial de referencia en la industria del libro en los Países Bajos con un amplio catálogo de autores y obras de gran prestigio internacional (puntuación: 8)

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Xavier Salomó (puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1399/23-3**

Beneficiario: Éditions Père Fouettard

Fechas: septiembre 2024

Actividad: publicación en francés de la obra “ Preanimales 1”, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales

Ilustrador: Harold Jiménez Canizales

Importe solicitado: 8.000,00 €

Importe subvencionable: 8.000,00 €

Puntuación: 32

Importe otorgado: 6.400,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Éditions Père Fouettard para la publicación en francés de la obra “ Preanimales 1”, ilustrada y escrita por Harold Jiménez Canizales.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Éditions Père Fouettard, especializada en literatura infantil y juvenil, y que ya ha publicado anteriormente obras de autores de la literatura catalana como Anna Llenas, Susanna Isern o Cristina Losantos (puntuación: 9)

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Harold Jiménez Canizales (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1400/23-3**

Beneficiario: Marmot Books LLC

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicación en búlgaro de la obra “Tu cuerpo es tuyo”, ilustrada y escrita por Lucia Serrano

Ilustradora: Lucia Serrano

Importe solicitado: 1.050,00 €

Importe subvencionable: 1.050,00 €

Puntuación: 26

Importe otorgado: 606,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Marmot Books LLC para la publicación en búlgaro de la obra “Tu cuerpo es tuyo”, ilustrada y escrita por Lucia Serrano.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Marmot Books LLC, especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Lucía Serrano (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

#### **L0125 U10 N-OIL 1401/23-3**

Beneficiario: Cooperativa de Trabajo Hotel de las Ideas Limitada

Fechas: junio 2024

Actividad: publicación en castellano de la obra “Us”, ilustrada y escrita por Sara Soler

Ilustradora: Sara Soler

Importe solicitado: 1.260,00 €

Importe subvencionable: 1.260,00 €

Puntuación: 30

Importe otorgado: 840,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Cooperativa de Trabajo Hotel de las Ideas Limitada para la publicación en castellano de la obra “Us”, ilustrada y escrita por Sara Soler.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Cooperativa de Trabajo Hotel de las Ideas Limitada, un sello editorial independiente que publica novela gráfica y cómics con un catálogo de autores internacionales (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Sara Soler (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

#### **L0125 U10 N-OIL 1402/23-3**

Beneficiario: Minlu LLC (Lectorita Ediciones)

Fechas: agosto 2024

Actividad: publicación en castellano de la obra por encargo “El Clic”, ilustrada por Mercè Galí y escrita por Sandra Siemens

Ilustradora: Mercè Galí

Importe solicitado: 2.500,00 €

Importe subvencionable: 2.500,00 €

Puntuación: 32

Importe otorgado: 2.000,00 €

La comisi3n valora la sollicitud presentada por la editorial Minlu LLC ( Lecturita Ediciones) para la publicaci3n en castellano de la obra por encargo "El Clic", ilustrada por Merc3 Gal3 y escrita por Sandra Siemens.

La comisi3n valora favorablemente el inter3s del conjunto de la propuesta (puntuaci3n: 7), as3 como el cat3logo y la trayectoria de la Editorial Minlu LLC ( Lecturita Ediciones), un sello editorial independiente que publica obras de literatura infantil y juvenil de autores de gran prestigio internacional como Fran Pintadera, Andr3s L3pez o la propia Ana Sender (puntuaci3n: 8).

La comisi3n valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Merc3 Gal3 (puntuaci3n: 8), y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1403/23-3**

Beneficiario: Edizioni Erickson

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicaci3n en italiano de la obra "¿Qu3 es la guerra?", ilustrada y escrita por Eduard Altarriba

Ilustrador: Eduard Altarriba

Importe solicitado: 1.850,00 €

Importe subvencionable: 1.850,00 €

Puntuaci3n: 35

Importe otorgado: 1.438,89 €

La comisi3n valora la sollicitud presentada por la editorial Edizioni Erickson para la publicaci3n en italiano de la obra "¿Qu3 es la guerra?", ilustrada y escrita por Eduard Altarriba.

La comisi3n valora favorablemente el inter3s del conjunto de la propuesta (puntuaci3n: 8), as3 como el cat3logo y la trayectoria de la editorial Edizioni Erickson, un sello editorial independiente que publica obras de literatura infantil y juvenil (puntuaci3n: 6).

La comisi3n valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Eduard Altarriba (puntuaci3n: 7), y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 9)

La comisi3n valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuaci3n: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1404/23-3**

Beneficiario: Ikaros Publishing SA

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicaci3n en griego de la obra "¿Qu3 es lo del amor, Minimoni ?", ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 2.250,00 €

Importe subvencionable: 2.250,00 €

Puntuaci3n: 38

Importe otorgado: 1.900,00 €

La comisi3n valora la sollicitud presentada por la editorial Ikaros Publishing SA para la publicaci3n en griego de la obra "¿Qu3 es lo del amor, Minimoni ?", ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisi3n valora favorablemente el inter3s del conjunto de la propuesta (puntuaci3n: 9), as3 como el cat3logo y la trayectoria de la editorial Ikaros Publishing SA, una editorial griega especializada en libros para ni3os y j3venes, y que ha incorporado recientemente autores de literatura catalana en su cat3logo como Elisenda Rosa y la propia Rocio Bonilla (puntuaci3n: 9)

La comisi3n valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuaci3n: 9) y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 6).

La comisi3n valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuaci3n: 5).

### **L0125 U10 N-OIL1405/23-3**

Beneficiario: Editorial Presen7a ( Jacaran d3 )

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicaci3n en portugu3s de la obra "Nos tratamos bien", ilustrada y escrita por Lucia Serrano

Ilustradora: Lucia Serrano

Importe solicitado: 2.300,00 €

Importe subvencionable: 2.300,00 €

Puntuaci3n: 31

Importe otorgado: 1.584,44 €

La comisi3n valora la solicitud presentada por la editorial Presen7a (Jacaran d3) para la publicaci3n en portugu3s de la obra " Nos tratamos bien ", ilustrada y escrita por Lucia Serrano.

La comisi3n valora favorablemente el inter3s del conjunto de la propuesta (puntuaci3n: 7), y el cat3logo y trayectoria de la editorial Presen7a, una editorial de referencia en el mercado del libro en Portugal que tiene un sello especializado en literatura infantil y juvenil, Jacaran d3, con un amplio cat3logo de autores y obras de gran prestigio internacional como Stephanie Blake, Oliver Jeffers o Axel Scheffler (puntuaci3n: 9).

La comisi3n valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Lucia Serrano (puntuaci3n: 7), y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 8).

### **L0125 U10 N-OIL 1406/23-3**

Beneficiario: Foliant Publishing House

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicaci3n en ruso de la obra " Superpoderes animales", ilustrada por Sonia Pulido y escrita por Soledad Romero

Ilustradora: Sonia Pulido

Importe solicitado: 1.050,00 €

Importe subvencionable: 1.050,00 €

Puntuaci3n: 35

Importe otorgado: 816,67 €

La comisi3n valora la solicitud presentada por Foliant Publishing House para la publicaci3n en ruso de la obra "Superpoderes animales", ilustrada por Sonia Pulido y escrita por Soledad Romero.

La comisi3n valora favorablemente el inter3s del conjunto de la propuesta (puntuaci3n: 8), y el cat3logo y trayectoria de Foliant Publishing House, con un cat3logo transversal de obras de ficci3n, no ficci3n e infantil y juvenil (puntuaci3n: 6).

La comisi3n valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Sonia Pulido (puntuaci3n: 9), y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 7).

La comisi3n valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuaci3n: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1407/23-3**

Beneficiario: Actos Sur

Fechas: mayo 2024

Actividad: publicaci3n en franc3s de la obra por encargo "M3re Nature", ilustrada por Quim Torres y escrita por Julien Beer

Ilustrador: Quim Torres

Importe solicitado: 3.300,00 €

Importe subvencionable: 3.300,00 €

Puntuaci3n: 34

Importe otorgado: 2.805,00 €

La comisi3n valora la solicitud presentada por Actes Sud para la publicaci3n en franc3s de la obra por encargo "M3re Nature", ilustrada por Quim Torres y escrita por Julien Beer.

La comisi3n valora favorablemente el inter3s del conjunto de la propuesta (puntuaci3n: 9), y el cat3logo y trayectoria de Acte Sud , una de las casas de mayor prestigio internacional del sector editorial franc3s y que ya ha publicado obras de literatura catalana anteriormente (puntuaci3n: 9).

La comisi3n valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Quim Torres (puntuaci3n: 7), y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1436/23-3**

Beneficiario: Mixtvision Mediengesellschaft mbH

Fechas: septiembre 2024

Actividad: publicaci3n en alem3n de la obra "T3neles. Construcciones incre3bles de aqu3 y de all3", ilustrada y escrita por Kiko S3nchez

Ilustrador: Kiko S3nchez

Importe solicitado: 5.000,00 €

Importe subvencionable: 3.900,00 €

Puntuaci3n: 31

Importe otorgado: 2.686,67 €

La comisi3n valora la solicitud presentada por la editorial Mixtvision Mediengesellschaft mbH para la publicaci3n en alem3n de la obra "T3neles. Construcciones incre3bles de aqu3 y de all3", ilustrada y escrita por Kiko S3nchez.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Mixtvision Mediengesellschaft mbH, con un catálogo transversal de obras de ficción, no ficción e infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Kiko Sánchez (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1438/23-3**

Beneficiario: Ginkgo (Shanghai) Book Co., Ltd.

Fechas: octubre 2024

Actividad: publicación en chino de la obra "Paisajes literarios", ilustrada y escrita por Núria Solsona

Ilustradora: Núria Solsona

Importe solicitado: 4.000,00 €

Importe subvencionable: 4.000,00 €

Puntuación: 38

Importe otorgado: 3.377,78 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ginkgo (Shanghai) Book Co., Ltd. para la publicación en chino de la obra "Paisajes literarios", ilustrada y escrita por Núria Solsona.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Ginkgo (Shanghai) Book Co., Ltd., una editorial china especializada en obras de literatura infantil y juvenil con un amplio catálogo (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Núria Solsona (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1439/23-3**

Beneficiario: Jumbo Neue Medien - Verlag GmbH

Fechas: enero 2024

Actividad: publicación en alemán de la obra "Babymoni . La hora del baño", ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 4.150,00 €

Importe subvencionable: 4.150,00 €

Puntuación: 41

Importe otorgado: 3.781,11 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Jumbo Neue Medien - Verlag GmbH para la publicación en alemán de la obra "Babymoni . La hora del baño", ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Jumbo Neue Medien - Verlag GmbH, una de las editoriales de referencia alemanas especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil y que publica de forma continuada y con éxito la obra de Rocio Bonilla (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1440/23-3**

Beneficiario: Jumbo Neue Medien - VerlagGmbH

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicación en alemán de la obra "Jugamos con Mininomi. Despierta tu creatividad", ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 2.900,00 €

Importe subvencionable: 2.900,00 €

Puntuación: 41

Importe otorgado: 2.642,22 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Jumbo Neue Medien - VerlagGmbH para la publicación en alemán de la obra "Jugamos con Mininomi . Despierta tu creatividad", ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Jumbo Neue Medien-VerlagGmbH , una de las editoriales de referencia alemanas especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil y que publica de forma continuada y con éxito la obra de Rocio Bonilla (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1441/23-3**

Beneficiario: Éditions Ça et Là

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicación en francés de la obra por encargo "Norbu", ilustrada y escrita por Anapurna (Ana Sainz)

Ilustradora: Anapurna (Ana Sainz)

Importe solicitado: 1.700,00 €

Importe subvencionable: 1.700,00 €

Puntuación: 32

Importe otorgado: 1.360,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Éditions Ça et Là para la publicación en francés de la obra por encargo "Norbu", ilustrada y escrita por Anapurna (Ana Sainz).

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Éditions Ça et Là, una de las editoriales más importantes del mercado editorial francófono especializado en la publicación de cómic (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Anapurna (Ana Sainz) (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1444/23-3**

Beneficiario: Nakladatelstvi y CREW sro

Fechas: junio 2024

Actividad: publicación en checo de la serie de 5 títulos de Mortadelo y Filemón: “El sulfato atómico”, “Contra el gang del chicharrón”, “Safari Callejero”, “Valor y al toro!” e “Y el caso del bacalao”, ilustrada y escrita por Francisco Ibáñez

Ilustrador: Francisco Ibáñez

Importe solicitado: 7.000,00 €

Importe subvencionable: 7.000,00 €

Puntuación: 31

Importe otorgado: 4.822,22 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Nakladatelstvi y CREW sro para la publicación en checo de la serie de 5 títulos de Mortadelo y Filemón: “El sulfato atómico”, “Contra el gang del chicharrón”, “Safari Callejero”, “Valor y al toro!” y “El caso del bacalao”, ilustrada y escrita por Francisco Ibáñez.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Nakladatelstvi y CREW sro, una editorial especializada en cómic y novela gráfica (puntuación: 7).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Francisco Ibáñez (puntuación: 10) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

**L0125 U10 N-OIL 1445/23-3**

Beneficiario: Eurasian Scientific ediciones SA

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicación en alemán de la obra “El cerebro humano”, ilustrada por Isa Loureiro y escrita por Pablo Barrecheguren

Ilustradora: Isa Loureiro

Importe solicitado: 1.800,00 €

Importe subvencionable: 1.650 €

Puntuación: 32

Importe otorgado: 1.173,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Eurasian Scientific Editions SA para la publicación en alemán de la obra “El cerebro humano”, ilustrada por Isa Loureiro y escrita por Pablo Barrecheguren.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Eurasian Scientific ediciones SA, con un catálogo transversal de obras de ficción y no ficción (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Isa Loureiro (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).



**L0125 U10 N-OIL 1446/23-3**

Beneficiario: Jumbo Neue Medien - Verlag GmbH

Fechas: marzo 2024

Actividad: publicación en alemán de la obra “¿Y si me como una ballena?”, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Susana Isern

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 4.400,00 €

Importe subvencionable: 2.600,00 €

Puntuación: 36

Importe otorgado: 2.080,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Jumbo Neue Medien - Verlag GmbH para la publicación en alemán de la obra “¿Y si me come una ballena?”, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Susana Isern.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Jumbo Neue Medien - Verlag GmbH, una de las editoriales de referencia alemanas especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil y que publica de forma continuada y con éxito la obra de Rocio Bonilla (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1447/23-3**

Beneficiario: Gaby Books srl

Fechas: mayo 2024

Actividad: publicación en italiano de la serie de Carlota Pastanaga: “Los fantasmas de Cala Blaua” y “Los Masticagaplásticos”, ilustrada por Jordi Sunyer y escrita por Jordi Fenosa

Ilustrador: Jordi Sunyer

Importe solicitado: 1.500,00 €

Importe subvencionable: 1.500,00 €

Puntuación: 34

Importe otorgado: 1.133,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Gaby Books srl para la publicación en italiano de la serie Carlota Pastanaga: “Los fantasmas de Cala Blaua ” y “Los Masticagaplásticos”, ilustrada por Jordi Sunyer y escrita por Jordi Fenosa.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Gaby Books srl, especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Jordi Sunyer (puntuación: 7) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1448/23-3**

Beneficiario: Ablaze LLC

Fechas: abril 2024

Actividad: publicación en inglés de la obra “El rompepistas”, ilustrada y escrita por Rosa Codina

Ilustradora: Rosa Codina

Importe solicitado: 2.236,00 €

Importe subvencionable: 2.236,00 €

Puntuación: 31

Importe otorgado: 1.540,36 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ablaze LLC para la publicación en inglés de la obra “El rompepistas”, ilustrada y escrita por Rosa Codina.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Ablaze LLC, especializada en cómic y novela gráfica de autores internacionales (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rosa Codina (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

**L0125 U10 N-OIL 1449/23-3**

Beneficiario: Telos Editora LTDA

Fechas: febrero 2024

Actividad: publicación en portugués (Brasil) de la serie de 8 títulos Babymoni : “Hola!”, “¿Dónde está el osito?”, “¡Tengo miedo!”, “A comer!”, “¡Recogemos!”, “Me enfado”, “La hora del baño” y “Estoy contenta”, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 5.200,00 €

Importe subvencionable: 5.200,00 €

Puntuación: 39

Importe otorgado: 4.506,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Telos Editora LTDA para la publicación en portugués (Brasil) de la serie de 8 títulos Babymoni : “¡Hola!”, “¿Dónde está el osito?”, “¡Tengo miedo!”, “¡Almorzar!”, “¡Recogemos!”, “Me enfado”, “La hora del baño” y “Estoy contenta”, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Telos Editora LTDA, editorial de reciente creación especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil y que ya cuenta en su catálogo con obras de Rocio Bonilla (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1450/23-3**

Beneficiario: Telos Editora LTDA

Fechas: febrero 2024

Actividad: publicación en portugués (Brasil) de la obra “¿Qué es lo del amor, Minimoni?, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 1.950,00 €

Importe subvencionable: 1.950,00 €

Puntuación: 39

Importe otorgado: 1.690,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Telos Editora LTDA para la publicación en portugués (Brasil) de la obra “¿Qué es lo del amor, Minimonio ?, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Telos Editora LTDA, editorial de reciente creación especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil y que ya cuenta en su catálogo con obras de Rocio Bonilla (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1451/23-3**

Beneficiario: Jumbo Neue Medien - VerlagGmbH

Fechas: enero 2024

Actividad: publicación en alemán de la obra “Babymoni , Tengo miedo”, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 6.240,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 41

Importe otorgado: 1.822,22 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Jumbo Neue Medien - VerlagGmbH para la publicación en alemán de la obra “Babymoni, Tengo miedo”, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Jumbo Neue Medien - Verlag GmbH , una de las editoriales de referencia alemanas especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil y que publica de forma continuada y con éxito la obra de Rocio Bonilla (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1452/23-3**

Beneficiario: Bulutsu Yayinlari (Zeynep Bayrak pek Yayincilik Egitim Viene Danismanlik)

Fechas: abril 2024

Actividad: publicación en turco de la obra por encargo “Is Three Much ?” , ilustrada por Christian Inaraja y escrita por Beyhan Gültaslar

Ilustrador: Christian Inaraja

Importe solicitado: 2.250,00 €

Importe subvencionable: 2.250,00 €

Puntuación: 32

Importe otorgado: 1.800,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por Bulutsu Yayinlari para la publicación en turco de la obra por encargo “¿Is Three Much?” , ilustrada por Christian Inaraja y escrita por Beyhan Gültaslar.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Bulutsu Yayinlari, una editorial turca de reciente creación, especializada en literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Christian Inaraja (puntuación: 9) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

**L0125 U10 N-OIL 1453/23-3**

Beneficiario: Wydawnictwo Debit Sp . Zoo Sonia Draga

Fechas: junio 2024

Actividad: publicación en polaco de la obra “La vida secreta de los pelos” , ilustrada y escrita por Mariona Tolosa

Ilustradora: Mariona Tolosa

Importe solicitado: 2.000,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 38

Importe otorgado: 1.688,89 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Wydawnictwo Debit Sp . Z o o Sonia Draga para la publicación en polaco de la obra “La vida secreta de los pelos”, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y trayectoria de Wydawnictwo Debit Sp. Zoo Sonia Draga, el sello de literatura infantil y juvenil del grupo editorial polaco Sonia Draga y que cuenta, en su catálogo, con autores de la literatura catalana como Elisenda Roca, Cristina Losantos o Jaume Copons (puntuación: 9).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Tolosa (puntuación: 8) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1454/23-3**

Beneficiario: Edition Helden (Martina Strable )

Fechas: julio 2024

Actividad: publicación en alemán de la obra “Agus y los monstruos. Salvemos el Nautilus”, ilustrada por Liliana Fortuny y escrita por Jaume Copons

Ilustradora: Liliana Fortuny

Importe solicitado: 1.150,00 €

Importe subvencionable: 1.150,00 €

Puntuación: 37

Importe otorgado: 945,56 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Edition Helden (Martina Strable ) para la publicación en alemán de la obra “Agus y los monstruos. Salvemos el Nautilus”, ilustrada por Liliana Fortuny y escrita por Jaume Copons.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Edition Helden (Martina Strable), editorial independiente especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Liliana Fortuny (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

### **L0125 U10 N-OIL 1455/23-3**

Beneficiario: Nanmeebooks Co. Ltd

Fechas: mayo 2024

Actividad: publicación en tailandés de la obra “El monstruo de colores va a la escuela”, ilustrada y escrita por Anna Llenas

Ilustradora: Anna Llenas

Importe solicitado: 560,00 €

Importe subvencionable: 560,00 €

Puntuación: 35

Importe otorgado: 560,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Nanmeebooks Co. Ltd. para la publicación en tailandés de la obra “El monstruo de colores va a la escuela”, ilustrada y escrita por Anna Llenas.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Nanmeebooks Co. Ltd., editorial independiente especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Anna Llenas (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1456/23-3**

Beneficiario: Sam Tam Books

Fechas: enero 2024

Actividad: publicación en ruso de la obra “La vida secreta de los pelos”, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa

Ilustradora: Mariona Tolosa

Importe solicitado: 1.250,00 €

Importe subvencionable: 1250,00 €

Puntuación: 36

Importe otorgado: 1.000,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Sam Tam Books para la publicación en ruso de la obra “La vida secreta de los pelos”, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Sam Tam Books, editorial independiente especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Tolosa (puntuación: 8) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

**L0125 U10 N-OIL 1457/23-3**

Beneficiario: Kalamar LLC

Fechas: abril 2024

Actividad: publicación en ucraniano de la obra “¿Y si me come una ballena?”, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Susana Isern

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 7.977,00 €

Importe subvencionable: 830,00 €

Puntuación: 35

Importe otorgado: 645,56 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Kalamar LLC para la publicación en ucraniano de la obra “¿Y si me come una ballena?”, ilustrada por Rocio Bonilla y escrita por Susana Isern.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Kalamar LLC, editorial independiente especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 10).

**L0125 U10 N-OIL 1458/23-3**

Beneficiario: Sam Tam Books

Fechas: enero 2024

Actividad: publicación en ruso de la obra “La vida secreta de los pedos y rotos”, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa

Ilustradora: Mariona Tolosa

Importe solicitado: 1.250,00 €

Importe subvencionable: 1250,00 €

Puntuación: 36

Importe otorgado: 1.000,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Sam Tam Books para la publicación en ruso de la obra “La vida secreta de los pedos y rotos”, ilustrada y escrita por Mariona Tolosa.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Sam Tam Books , editorial independiente especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Tolosa (puntuación: 8) y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).

#### **L0125 U10 N-OIL 1459/23-3**

Beneficiario: Kalamar LLC

Fechas: abril 2024

Actividad: publicación en ucraniano de la obra “El monstruo de colores. Doctor de emociones”, ilustrada y escrita por Anna Llenas

Ilustradora: Anna Llenas

Importe solicitado: 1.561,00 €

Importe subvencionable: 1.550,00 €

Puntuación: 39

Importe otorgado: 1.343,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Kalamar LLC para la publicación en ucraniano de la obra “El monstruo de colores. Doctor de emociones”, ilustrada y escrita por Anna Llenas.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y trayectoria de la editorial Kalamar LLC, editorial independiente especializada en la publicación de obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Anna Llenas (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 10).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido originalmente escrito en lengua catalana (puntuación: 5).